



STATE OF WASHINGTON
DEPARTMENT OF ECOLOGY

Central Region Office

1250 West Alder St., Union Gap, WA 98903-0009 • 509-575-2490

22 de abril de 2024

Padres y cuidadores
Terick's Early Learning
c/o Erick Mendoza
108 S. 3rd Avenue
Yakima, WA 98902

Re: Muestreo de Aire Interior en Terick's Early Learning Center

- **Nombre del Sitio:** Frank Wear Cleaners
- **Dirección del Sitio:** 106 S. 3rd Avenue, Yakima
- **Facility Site ID No.:** 444
- **Cleanup Site ID No.:** 4194

Estimados padres y cuidadores:

En septiembre pasado, ustedes recibieron una carta del Departamento de Ecología del Estado de Washington (Ecología) informándoles que Ecología realizaría muestreos de aire dentro de Terick's Early Learning Center. Se tomaron muestras del aire interior en diciembre de 2023. Esta carta analiza los motivos para tomar muestras de aire interior y lo que los resultados de las muestras revelan.

Desde principios de la década de 1940 hasta aproximadamente el año 2000, una tintorería llamada Frank Wear Cleaners operó justo al lado del edificio actualmente ocupado por Terick's Early Learning Center. La tintorería luego fue demolida. En el pasado, las tintorerías normalmente utilizaban un solvente conocido como PCE (o "perc"), incluida Frank Wear Cleaners. Desafortunadamente, el PCE está presente en esa propiedad en el suelo y el agua subterránea. El PCE es una sustancia química potencialmente cancerígena. Obtenga más información sobre el PCE y sus efectos en la salud en el sitio web de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades¹ (CDC, por sus siglas en inglés).

¹ <https://www.cdc.gov/TSP/PHS/PHS.aspx?phsid=263&toxid=48#>

Padres y cuidadores
Terick's Early Learning
c/o Erick Mendoza
22 de abril de 2024
Página 2

Es común que los vapores suban del suelo el agua subterránea contaminadas, y a Ecología le preocupa que estos vapores ingresen al aire del edificio de Terick's Early Learning porque los niños son más susceptibles a los efectos de la contaminación.

En 2012, Ecología instaló un sistema subterráneo entre el antiguo edificio de la tintorería y el edificio de Terick's Early Learning (en ese momento, Buckle My Shoe Daycare) para evitar que los vapores contaminados ingresaran al edificio. En diciembre de 2023, Ecología realizó un muestreo de aire para determinar si el sistema todavía estaba funcionando de manera efectiva y protegiendo el aire interior en Terick's Early Learning Center. Los resultados del muestreo de aire de 2023 son consistentes con los resultados de muestras anteriores e indican que la operación del sistema subterráneo continúa protegiendo el aire interior del edificio.

Ecología ha enviado estos resultados al Departamento de Salud del Estado de Washington y al Departamento de Niños, Jóvenes, y Familias del Estado de Washington.

Si le gustaría revisar un resumen más detallado del sitio, visite la página web del sitio de Ecología sobre la limpieza de Frank Wear Cleaners.²

Comuníquese conmigo a Rachel.Caron@ecy.wa.gov o al 509-907-1353 si tienen alguna pregunta.

Atentamente,



Rachel Caron
Programa de Limpieza de Contaminación Tóxica
Oficina de la Región Central

cc: Erick Mendoza, Terick's Early Learning Center
Lorinda Hernandez, Departamento de Niños, Jóvenes, y Familias del Estado de Washington
Elmer Diaz, Departamento de Salud del Estado de Washington

² <https://apps.ecology.wa.gov/cleanupsearch/site/4194>